

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

## Don Francisco Morañas Barret

AUNQUE todos o casi todos los lectores de nuestro semanario conocerán la persona cuyo retrato acompaña a estas líneas, por ser muy reciente su estancia entre nosotros, hemos creído conveniente publicarlo, tratándose de un hombre tan señalado en el campo social y a quien debe Sóller unas palabras de agradecimiento por haber implantado en nuestra querida ciudad una institución que al correr de los años tantos beneficios ha de reportarle en el orden económico, cultural y benéfico.

D. Francisco Morañas y Barret, adalid entusiasta de la previsión, levantó en Barcelona hace más de veinticinco años un altar humilde al ahorro. Desde ese altar erigido en cátedra permanente proclamó las excelencias de esa virtud que ennoblece y regenera a los pueblos que la practican; y fué tanto el poder de sus palabras, que las gentes tuvieron fé en ellas y creyeron; y lo que entonces sólo era un altar donde ofrendaban sacrificio contadísimos número de fieles, es hoy maravilloso templo que todos conocéis con el nombre de Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros.

Esta benemérita institución que desde los primeros momentos de su vida, mereció la confianza del pueblo, ha llegado este año a su mayoría de edad después de conseguir el más rotundo de los éxitos. Sus cerca de 360 millones de pesetas de capital y sus 400.000 imponentes proclaman bien elocuentemente que las doctrinas de previsión que con tanta fé y entusiasmo predicara el señor Morañas en aquellos días azarosos de triste recuerdo, fueron la semilla que al germinar había de producir frutos abundantísimos.

Y de esa Caja de Pensiones, que para muchos, desconocedores del espíritu que la anima, solo representa amontonamiento de millones, que ellos creen improductivos, nacieron multitud de obras buenas, tan buenas, que la misma Iglesia Católica no ha vacilado un momento en ponerlas bajo su sombra benefactora por mediación de las bendiciones de sus Ministros.



D. FRANCISCO MORAGAS BARRET  
Director General de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, cuyo nombre quedará esculpido en letras de oro en los anales de la beneficencia y previsión españolas.

La ciudad de Sóller gusta ya de algunas de ellas, con la instalación de una Biblioteca popular gratuita, que muy pronto habrá de ampliarse por resultar insuficiente para el habitual número de lectores.

Dentro de breves días abrirá sus puertas el Instituto de la Mujer que Trabaja, modelo de instituciones de su género, que vela constantemente por el bienestar moral y material de la Mujer Trabajadora en sus múltiples secciones de socorros mútuos, asistencia médica, dispensarios, clínicas y escuelas de enfermeras.

Ya funciona con admirable éxito la sección de plaquetas de ahorro donde el imponente puede depositar cuantas cantidades quiera, pudiendo así mismo retirarlas cuando lo tenga por conveniente y sin previo aviso de la Caja.

Y se conceden también préstamos personales e hipotecarios con interés razonable, para arrancar de las manos de la usura despiadada a aquellos individuos que por apremiantes necesidades se ven en el duro trance de hipotecar sus fincas o pedir prestado.

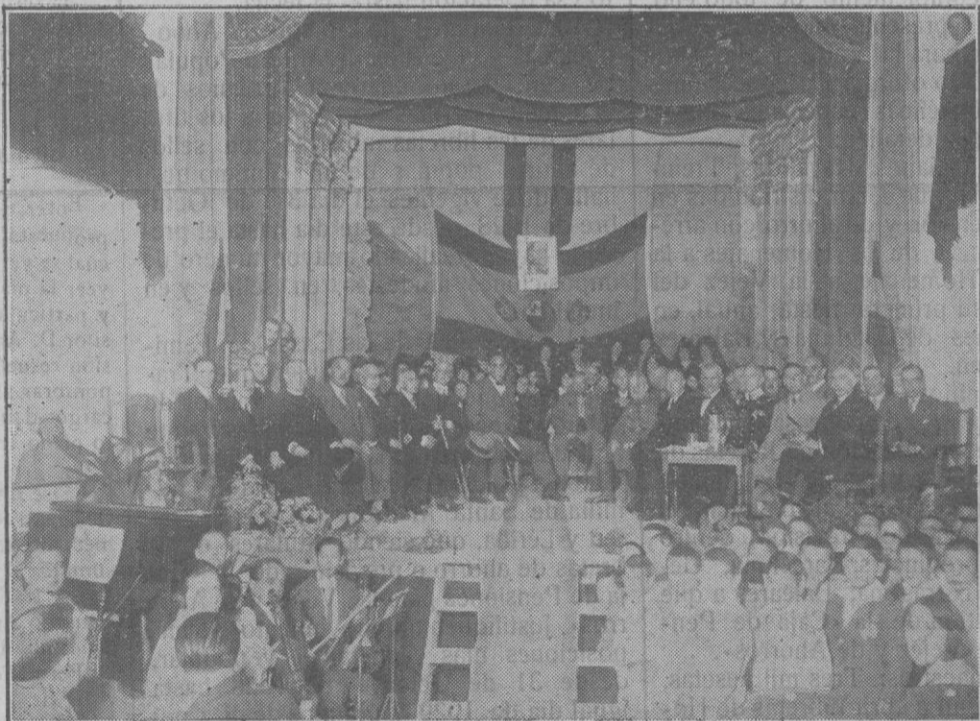
La Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros inspirándose en las ideas de su ilustre fundador, encaminadas todas ellas a bien social, no cesa de extender su radio de acción generosa y educativa, siendo ya 48 las Sucursales establecidas en el territorio de Cataluña y Baleares, donde se predica al pueblo las excelencias del ahorro, no de aquel ahorro rayano en la avaricia que consiste en esconder los dineros en el último rincón de casa donde nada producen ni a nadie benefician; sino del ahorro colectivo, de aquella fusión de pequeños capitales que, bien administrados y garantizados, dan vida a tantas obras culturales y benéficas.

El Sr. Morañas puede estar satisfecho de su obra, que ha sido calificada por personas eminentes como la primera de las obras sociales españolas.

Nuestro semanario acoge gustosísimo su retrato con el cual se honra, y desde estas columnas le testimoniamos deseos de prosperidad para la Institución que tan digna y acertadamente dirige.



Momento de ser bendecida por el Rdo. Cura-Arcipreste D. Rafael Sitjar, la magnífica biblioteca popular gratuita de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, el día de la inauguración de este benemérito instituto.



Las presencias, ancianos y madrinan, en el acto del Homenaje a la Vejez del Marino, celebrado el domingo día 20 de Octubre en el teatro de la "Defensora Sollerense".

## El Ferrocarril de Sóller

Vencidas las dificultades que se presentaron al ser inaugurado el tren eléctrico que sustituye el de vapor en la línea Palma-Sóller, dificultades que impidieron de momento continuar el nuevo servicio, ha podido ser utilizado ya, realizándose actualmente todo el servicio con trenes eléctricos, mostrándose el público sumamente satisfecho de la mejora que se ha llevado a cabo en la expresada línea.

En extremo complacidos hemos de hacernos eco en estas columnas, reflejándola, de la satisfacción con que el público ha visto la importantísima mejora llevada a cabo por la Compañía del Ferrocarril de Sóller al electrificar la línea del mismo.

El nuevo servicio inaugurado hace unos meses, tropezó al principio con serias dificultades que amenazaban hacer fracasar la iniciativa que había llevado a cabo la expresada Compañía.

Tuvo que ser suspendido, apenas iniciado, el nuevo servicio; pero afortunadamente tras unos meses de improbos trabajos y ensayos, han quedado solventadas aquellas dificultades, y el servicio en dicha línea se presta ya con el material eléctrico.

Cumplenos por ello expresar a la referida Compañía y en particular a su Director General nuestro distinguido amigo don Jerónimo Estades, nuestro cordial parabién, al propio tiempo que nuestra más viva satisfacción por haber sido resueltas tales dificultades, que por su importancia y gravedad amenazaban intereses respetabilísimos, más respetables todavía al considerar que se había comprometido en una empresa de pública utilidad.

La electrificación del tren de Sóller, era una empresa en cuyo éxito nos interesábamos aun los que no teníamos comprometidos

intereses en ella. El Ferrocarril de Sóller es un tren de turismo.

Sóller es una de las regiones de Mallorca que mayores atractivos ofrecen.

El recorrido de la línea ofrece en casi toda su extensión tan amenos panoramas, que el viajar por ella resulta un verdadero deleite para cuantos se gozan en la contemplación de un paisaje bello.

Un grave inconveniente ofrecía empero dicho tren, que hacía se excusaran de viajar en el mismo cuantos podían hacerlo.

El gran número de túneles que atraviesa dicha línea, hacía realmente molesto el viaje puesto que el humo y el vapor que despedía la máquina del tren, al llegar la galería invadían los coches al menor descuido, en cerrar las ventanillas, lo cual, en verano particularmente, resultaba en extremo molesto.

El turista, el que viaja por puro placer, rehuye muy lógicamente toda incomodidad, y por ello el tren de Sóller sufría la consecuencias de aquella comodidad que se traducía en un menor número de pasajeros.

Cuando se trató de electrificar dicha línea, tal proyecto fué unánimemente acogido con aplauso y simpatía ya que el nuevo servicio permitiría hacer el viaje con toda comodidad.

Ya entonces hubimos de aplaudir y alentar tal iniciativa, la cual proseguida con te-

nacidad insuperable por el Director de la Compañía D. Jerónimo Estades, vióse convertida en realidad.

Al iniciarse empero dicho servicio surgieron las dificultades a que antes nos hemos referido y que obligaron de momento a suspender el nuevo servicio y seguir utilizando las máquinas de vapor.

Tales dificultades al comprometer seriamente el éxito de la empresa, no solo amenazaban los intereses en ella invertidos sino que amenazaban hacer fracasar una iniciativa cuyo éxito todos deseábamos ya que suponía una importantísima mejora en un servicio de comunicaciones.

Todo servicio de comunicaciones es de suma importancia en una región como la nuestra en la que el turismo constituye una riqueza cada día más importante, y que si es fomentada debidamente habrá de llegar a ser la más principal de cuantas podamos explotar.

Afortunadamente han sido vencidas aquellas dificultades.

Solventadas éstas, préstase actualmente el servicio con el material eléctrico.

Las ventajas de éste son tan notorias, que el público que ha podido apreciarlas tributa unánimes y justas alabanzas al servicio y a la Compañía por haberlo establecido.

Grato nos es, repetimos, hacernos eco de tales elogios, y tributarlos a quienes a costa de esfuerzos y haciendo frente a toda suerte de inconvenientes y contrariedades, no han desmayado ni cejado hasta dejar establecido un servicio que por representar una importantísima mejora en nuestras comunicaciones, es una mejora de suma trascendencia para el interés público.

(De La Ultima Hora)

## NOTES HISTÓRIQUES

### La Capella del Roser

Com era natural, mestre Lluch Mesquida assistí a l'acte de posar la primera pedra. Tan mateix la direcció de l'obra estava en ses mans. Ja devia ésser un poc empès, i per la feina material li mancava agilitat; però la seua gran experiència i enginy en l'art de construir, feien que el seu consell fos imprescindible.

Per això volgueren que hi fos a l'acte solemne; per tal de orientar al nou picapedrer, mestre Miquel Garcies, en l'obra nova del Roser.

Li feien molt de cas.

"Per una calesta per venir me, Lluch Mesquida per dirigir la obra, dotse sous".

"Per el menjar de dit mestre y del predicador y son companyer, dues lliures, 18 sous".

"Mes per un parell se llogà per tornarsen en ciutat, dotse sous".

Per dos covos olives y un corder de moltó se regalà a dit me, Lluch, dues lliures, 10 sous" (fol. 16.)

#### Comença l'obra

Se posan en feina de debò. A les ordres de mestre Miquel Garcies, fan feina d'altres: son fill, En Miquel, mestre Joan Martorell, mestre Bartomeu Ribes i una partida de manobres.

Totduna al mestre Garcies li pagaven els jornals a raó de 8 sous per dia, mantengut; però no se'n aconhortà, i les hi hagueren de pagar a nou sous.

"Vuy als 22 mars sen son tornats en ciutat los dits mestres "de ciutat" i "per haver volgut dit Gracias tots los jornals a rº, de nou sous y haverlos asentat a rº, de 8 sous que son 45 jornals" li he donat dos lls. sinch sous" (fol. 17. v.)

Els altres mestres guanyaven 6 sous, i els manobres 4 sous.

A vegades feien feina de franc, gratis et amore Dei, com se sol dir, i les donaven beure y menjar.

"Mes, per vi per los mestres qui han picat pedras amore Dei..."

"Mes per el goste del menjar dels expressats mestres, tres lls. tres sous" (fol. 17.)

Per fer mes via, feien feina en diumenge i dies de festa, amb la deguda autorisació.

En aquell temps de tanta devoció a Ntra. Sra. del Roser, desitjós el poble de veure ben prest llista la nova fàbrica, qui no podia fer llimosna a l'obra, oferia el treball de las seues mans. Y els diumenges, cumplits els seus deures amb Deu, ajudaven a treginar pedras, els qui no'n sabien mes; i les donaven aiguardent a la clotella.

"Mes a Geroni Verd per quatre borretxels de ayguardat que se son consumits per treginar pedras de peredar en dies de festa, una ll. 19 sous." (fol. 14).

Per mes de juny, s'aturen de fer feina. "Als 17 juny se ha suspés dita obra y se proseheix el treurer tur y picar" (fol. 18 v.)

Marés de Portopi

Aturada l'obra, comencen a treure marés, El duien de Portopi. Mes tard, també en tregueren de "Sa Costera", com veurem.

"Mes als 7 7bre. he pegat al dit Patro Alemany per deu dotsenas y mitja de marés que ha aportat ab la seua barca, set lls. y 7 sous" (fol. 18, v.)

"Mes he pegat a me. Lluch Mesquida als 13 8bre. 1758 trenta lls. vuit sous per tantes ha pegat al trencador per 32 dotsenas de marés, y de dites en tinch 21 dotsena y las altres se troben en Portopi y son a rº. de 19 sous la dotsena" (ibid.)

L'any 1758 se pagà per feina la suma de 267 lls. 2 sous i 11 diners.

Les parets ja s'haurien fetes ben altes, com ho demostra el que se posassen els reixats de les finestres de la sacristia.

"Mes he pegat a me. Jauma Deya Ferrer, per dos reixats per les dos finestres de la sacristia de la capella dos lls. 10 sous" (fol. 18, v.)

Al mateix ferrer li paguen també nou lliures "per feyna de adops de teyants, puntas, aseró de picasse y tescons." "De les nou lliures se ha desmuntat una ll. vuit sous per las dos barres de ferro de treurer el tur que li he tornades y axi sols se faixida de 7 lls. y dotse sous" (fol. 19.)

Per la co. ia

Jeroni PONS Pvre.

(Seguirà)

CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS

DIA DEL AHORRO

31 de Octubre de 1929

Al celebrarse por quinta vez, esa jornada preconizadora de las excelencias del ahorro, la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» renueva, con no menor entusiasmo, la oferta que ha venido haciendo en los años precedentes, aportando a la misma cuanto en su vida social significa otro tantos avances o constituye para ella motivo de especial júbilo, como la intensificación por tierras de Baleares de la integralidad de sus actuaciones; la fundación de su Instituto de Servicios Sociales en el Pabellón construido, con carácter permanente, en los terrenos de su propiedad, en la magna Exposición Internacional de Barcelona, y el acuerdo tomado por el reciente Congreso Internacional del Ahorro, de Londres, señalando a las Cajas de Ahorro de todo el mundo, como uno de los medios más eficaces para desarrollar y cumplir su función educativa, La Obra de los Homenajes a la Vejez, iniciada por esta Caja, con el celebrado en San Sadurn de Noya el día 5 de Abril de 1915.

Y, como complemento de todo ello, también en el presente año esta «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» ha decidido otorgar las concesiones sociales y benéficas especiales que a continuación se detallan:

1.ª Para ancianos desvalidos: Treinta mil pesetas, que serán distribuidas en libretas de pensión y de ahorro con arreglo a las normas de los Homenajes a la Vejez y del Homenaje a la Vejez del Marino, en su primera fiesta anual, en las poblaciones de Cataluña y Baleares que la celebren.

2.ª Para niños: Cinco mil pesetas, que se dedicarán a la concesión de imposiciones de bonificación en libretas de Mutualidades Escolares de Cataluña y Baleares, pertenecientes al régimen del Instituto Nacional de Previsión, dentro de las cinco provincias: Barcelona, Gerona, Lérida, Tarragona, Baleares a que alcanza la gestión de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros».

3.ª Para maestros: Tres mil pesetas, que se destinarán a abrir Libretas de Honor, con imposiciones de premio, a favor de los maestros y maestras de Cataluña y Baleares que más se hayan distinguido en el impulso y desarrollo de Mutualidades Escolares.

4.ª Para trabajadores: Diez mil pesetas, que se destinarán a bonificar aquellas libretas de Retiro Obrero, en sus dos Secciones de Pensión y Capitalización, en las que sus titulares residentes en Cataluña y Baleares hayan realizado imposiciones voluntarias en el período comprendido entre los días 31 de Octubre de 1928 y 30 de Octubre de 1929. Estas bonificaciones consistirán en una cantidad igual a la impuesta durante dicho período, por el obrero titular, no pudiendo exceder cada bonificación de cincuenta pesetas.

5.ª Para obreras afiliadas a la Obra Maternal del Instituto de la Mujer que Trabaja: Se entregaran libretas de ahorro, con la imposición inicial de cinco pesetas, para los hijos de las mismas que nazcan desde el 31 de Octubre de 1929 hasta el 30 de Octubre de 1930, cuyas madres hayan percibido el Subsidio Maternal del propio Instituto.

6.ª Complemento de la Obra Antituberculosa: Se entregarán libretas de ahorro, con la imposición inicial de cincuenta pesetas, a cuantas personas salgan curadas o asistidas, del Sanatorio de la Virgen de Monserrat, habiendo sido tratadas como tuberculosas en su Sección gratuita. Esta concesión regirá para todas las salidas que tengan lugar desde esta fecha hasta el próximo Día del Ahorro.

7.ª Obra de Asistencia, Protección y Enseñanza de Ciegos: Se entregarán libretas con la imposición inicial de cincuenta pesetas, a los ciegos que se ins-

truyen actualmente en el Instituto para Ciegos, en sus Secciones de enseñanzas generales, especiales y de artes y oficios, que no hubiesen percibido la bonificación concedida el año anterior.

8.ª Obra Protectora de Ciegos y Sordo-mudas: Se entregarán libretas con la imposición inicial de cincuenta pesetas, a las niñas ciegas y a las sordo-mudas que se instruyen y educan actualmente en el Externado y en el Pensionado gratuito del Instituto Educativo de Sordo-mudas y de Ciegos, no beneficiadas en el año anterior.

9.ª Difusión de los Sellos de Ahorro Popular: Se otorgarán veinte Libretas de Honor, con la imposición inicial de cincuenta pesetas cada una, a favor de los comerciantes detallistas que más se hayan distinguido en la difusión de los Sellos de Ahorro Popular de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», y, por cuya mediación, mayor número de Libretas de Ahorro se hayan abierto desde que la nombrada entidad implantó esa operación hasta la fecha.

10. Titulares de Libretas de Ahorro iniciadas con Sellos de Ahorro Popular: Se concederán cuarenta premios de veinticinco pesetas cada uno, a los titulares de las libretas abiertas con sellos de ahorro popular de un céntimo que, hallándose vigentes el día 31 de Octubre de 1928, desde este día hasta el presente hayan realizado mayor número de imposiciones modestas, en sellos y en metálico.

11. Afiliadas de las Casas de Familia del Instituto de la Mujer que Trabaja: Se concederán veinte premios de cincuenta pesetas, cada uno, a las veinte afiliadas del Instituto de la Mujer que Trabaja residentes en sus Casas de Familia de Santa Madrona, Angeles Mateu y Lérida, que siendo titulares de libretas de ahorro o previsión de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», justifiquen un movimiento de imposiciones más constante y popular, desde 31 de Octubre de 1928 hasta igual día de 1929 y premios de diez pesetas, a las restantes afiliadas, titulares de libretas, todas ellas que no hubiesen percibido bonificaciones el pasado año.

12. Afiliadas ancianas del Instituto de la Mujer que Trabaja: Se concederán diez libretas de ahorro con la imposición inicial de cien pesetas, a diez afiliadas ancianas del Instituto de la Mujer que Trabaja.

13. Montepío de Nuestra Señora de la Esperanza: Se concederán dos libretas de ahorro con la imposición inicial de cien pesetas, a los dos obreros más ancianos, socios del Montepío de Nuestra Señora de la Esperanza.

14. Monte de Piedad de la Virgen de la Esperanza: Se destinarán mil pesetas a bonificar con imposiciones de veinticinco pesetas las cuarenta cartillas de rescate de préstamos realizados en el Monte de Piedad de la Virgen de la Esperanza, que hallándose actualmente vigentes, demuestren una mayor constancia de pequeño ahorro, para el desempeño de prendas que garanticen préstamos no superiores a doscientas pesetas.

15. Para Mutilados: Se entregarán libretas con la imposición inicial de cincuenta pesetas, a los mutilados de Cataluña y Baleares amparados por el Instituto para la Reabilitación Física de Mutilados de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», con la colocación gratuita, o de coste limitado, de miembros artificiales, manos, brazos, pies y piernas, que justifiquen que ganan actualmente el sustento con su trabajo personal, o vivan en circunstancias que les hagan merecedores de socorro, siempre que no hubiesen obtenido ya análoga recompensa.

16. Casas de Cultura: Cuarenta pre-

mios, de diez pesetas cada uno, a los niños y niñas que con más constancia hayan concurrido a las Bibliotecas de las Casas de Cultura de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» en Santa Coloma de Farnés, Igualada, Viena y Lés.

17. Colonia Infantil del Santo Angel de la Guarda: Se concederán Libretas de Ahorro, con una imposición inicial de diez pesetas, a cada una de las niñas, de familias obreras, que formaron parte en el verano último de la nombrada Colonia, organizada y sostenida por la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», mientras no hubiesen ya percibido esta bonificación el año anterior.

En el Ayuntamiento

Sesión del día 30 de Octubre 1929

A las 8<sup>15</sup> horas de la noche y bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat, dáse principio a la sesión, a la que asisten los Tenientes de Alcalde D. José Bauzá Lluí y D. Vicente Sastre Colom y el Suplente de Primer Teniente, don José Canals Pons.

Léese y apruébase el acta de la sesión anterior.

Se acuerda satisfacer: A D. Juan Frontera Castañer, 35 ptas. por 340 kgs. de paja suministrada para la manutención de los caballos propios de este Municipio.

Se acuerda conceder permiso: A D. Martín Cifre Orell, como encargado de D. José Canals, para abrir un portal en la finca denominada «Puig de Ca'n Canals».

Al mismo señor Cifre, como encargado de D. Antonio Soler Gamundi, para reconstruir la casa n.º 6 de la calle de la Victoria modificando el portal de entrada y construir uno de nuevo.

Dáse cuenta de que durante el plazo que han permanecido expuestos al público, a efectos de reclamación, el Padrón general de arbitrios municipales y el Padrón para la cobranza del impuesto sobre inquilinato, que han de regir durante el presente año, no se ha presentado ninguna en contra de los tales.

La Comisión acuerda aprobarlos y proceder al cobro de los arbitrios detallados en los mismos.

Se resuelve dejar sobre la mesa para su estudio una atenta comunicación remitida por la Rvda. Madre Superiora del Instituto de María Escolapias, mediante la que invita al Ayuntamiento a las fiestas centenarias de dicho Instituto y a que contribuya con un donativo al esplendor de las mismas.

Enterada la Comisión de la correspondiente propuesta formulada por el Tribunal ante el cual se verificaron las oposiciones para proveer la plaza de Vigilante de Obras públicas y particulares de esta ciudad, a favor del opositor D. Antonio Sgristá Vicens, la Comisión resuelve aprobarla y, en consecuencia, nombrar al citado señor para el expresado cargo, dando de ello cuenta al Ayuntamiento pleno en la primera sesión que celebre.

Léese una circular remitida por el señor Delegado Regional del Consejo del Trabajo, mediante la que invita al Ayuntamiento a sumarse al homenaje de adhesión y cariño que se trata de tributar al Excmo. Sr. don Eduardo Aunós con motivo de haberle sido concedida la Gran Cruz de Isabel la Católica. La Permanente acuerda adherirse al mismo y dar de la expresada circular conocimiento a la Delegación local del Consejo del Trabajo por si quiere sumarse al homenaje de referencia.

Se dispone la venta de los siguientes solares del extremo ensanche del Cementerio católico:

El señalado con el n.º 273 a favor de don Amador Coll Enseñat, por la cantidad de 375 ptas.

El señalado con el n.º 299 a favor de don Juan Casanovas Casanovas, por la cantidad de 357 ptas.

Resultando que durante el tiempo que han permanecido expuestas al público, a efectos de reclamación, las correspondientes instancias, no se ha presentado ninguna en contra de las mismas, se resuelve conceder los siguientes permisos:

A D. Antonio Bauzá Pons para instalar un electro-motor marca Bloch, de 1/4 H. P., en la casa n.º 8 de la calle de Bauzá, para servicios domésticos.

A D. Francisco Bujosa Serra para instalar un motor-bomba marca Prat, de un caballo de fuerza, en la casa n.º 170 de la calle del Mar, para servicios domésticos.

A D. Andrés Alcover Morey para instalar un electro-motor marca Siemens, de un cuarto de H. P., en la casa n.º 136 de la calle de la Luna, para servicios particulares.

A D. Vicente Crespi Enseñat, para instalar un motor-bomba marca Prat, de 1/2 H. P., en la casa n.º 600 de la Manzana 49, para servicios domésticos.

Es aprobada la relación de cantidades recaudadas por la sociedad «El Gas», durante el último trimestre, por el impuesto municipal sobre el consumo de gas y electricidad, la cual asciende a la suma de 972<sup>91</sup> pesetas, cuya cantidad se dispone ingresar en la Caja municipal.

Y no habiendo más asuntos a tratar, se levanta la sesión siendo las 9<sup>30</sup>.

JUAN PIZA ENSEÑAT ODONTOLOGO PLAZA ANTONIO MAURA, 11. - SÓLLER Consulta: - MAÑANA: de 8 y media a 12. - TARDE: de 3 a 7.

TRANSPORTES RAPIDOS Servicio continuo de transportes en auto-camión para todos los puntos de la isla. RAPIDEZ Y ECONOMIA EN LOS SERVICIOS Para encargos dirigirse: Calle del Viento, 11 a PEDRO SIMO Y FRANCISCO CASTRO.

ABOL GONZALEZ SASTRE Ofrece a Vd. su nuevo local de sastrería, calle de la Luna, 22, en donde encontrará las ULTIMAS NOVEDADES en GENEROS de ALTA CALIDAD Al propio tiempo se complace en anunciarle haber recibido los géneros propios de las temporadas de OTOÑO e INVIERNO. Calle de la Luna, núm. 22 (Tienda)

Sesión del día 6 de Noviembre de 1929 A las 8<sup>10</sup> horas de la noche, reúnese la Comisión municipal permanente, bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Antonio Castañer Bernat y con asistencia del teniente D. Vicente Sastre Colom, y los suplentes del primero y segundo teniente D. José Canals Pons y D. Ramón Colom Crespi, respectivamente. Leyóse el acta de la sesión anterior la cual es aprobada. Previa la lectura de las pertinentes instancias se acuerda conceder permiso: A D. Antonio Paris Amengual, como mandatario de D. Bartolomé Ozonas, para colocar una rejilla en una pared de cerca de una finca propiedad del representado, lindante con el camino de la Figuera. A D. José Morell Casanovas, en representación de D.ª María Alcover, para conducir a la alcantarilla pública las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 17 de la calle de San Cristóbal. Al mismo Sr. Morell, en calidad de encargado de D. Antonio Pons para colocar un brazo de hierro para sostener faroles, en el panteón del solar n.º 386 del Cementerio nuevo. A D. Francisco Bujosa Serra, en nombre de D. José Borrás, para abrir una zanja frente a la casa n.º 7 de la calle de la Luna, con objeto de limpiar una cañería. A D. Abel González para trasladar el letrero anunciador de su Sastrería de la casa n.º 13 de la calle de la Luna a la casa n.º 22 de la misma calle. Se da lectura a una solicitud suscrita por D. Gabriel Pascual Bisquerria, en representación de D. Jaime Torrens Calafat, en súplica de permiso para modificar el portal de entrada de la casa farmacia sita en la Plaza de la Constitución y enladrillar el vestíbulo. Igualmente se da lectura a un informe favorable emitido por el Sr. Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller quien dice no ve ningún inconveniente en que puedan realizarse dichas obras. En su vista la Comisión acuerda conceder el permiso solicitado. Se da cuenta del extracto de los acuerdos tomados por la Comisión municipal permanente durante el finido mes de Octubre y se acuerda dar lectura de ellos al Ayuntamiento pleno en la primera sesión cuatrimestral que se celebre. Igualmente se da cuenta de la Distribución de fondos por Capítulos formada por la Intervención de este municipio para atender las necesidades del presente mes, y se acuerda remitir copia al Excmo. Sr. Gobernador Civil para su publicación en el «Boletín Oficial».

Crónica Deportiva C. D. España. 1.-Sóller F. C., 1 El domingo en el Camp d'en Mayol, de la S. D. S., jugaron un partido amistoso los equipos titulares de los clubs antes citados. Asistió al match regular concurrencia, alineándose los equipos en esta forma: «España»: Valls (Marino), Rosselló, Bover, Martí, Valero, Grimald, Guasp, Colomar, Compañy, Villacampa, Sintes. «Sóller»: Más, Socias, Fiol, Mateu II, Mateu I, Rullán, Fluxá, Galmés, Rosselló, Arcas, Coll (en el segundo tiempo Reus). El partido ha sido reñidísimo e interesante por el gran entusiasmo que han puesto ambos equipos en el juego y el fuerte tren a que ha sido llevado el «match». El dominio ha correspondido mayormente al España especialmente en la primera parte, en cuyo tiempo el equipo españolista ha ejercido pronunciada presión consiguiendo a los 10 minutos de juego el primer goal de resultas de una escapada de Guasp que ha centrado preciso sobre goal y Compañy rematando el centro de un buen chut-abezaso ha obtenido el tanto para el España. La portería de Más ha pasado varios momentos de apuro, pues los avances del España y especialmente las internadas de sus interiores han sido peligrosas y en una de ellas el larguero ha salvado un peligroso chut de Villacampa. El delantero sollerense Coll ha perdido una magnífica ocasión de marcar por no acertar a controlar el balón a un buen centro de Mateu, pues a dos metros del marco ha fallado lastimosamente el chut. En el segundo tiempo, el dominio ha sido más repartido, pues los sollerenses a fuerza de coraje han conseguido llegar diferentes veces ante el marco de Valls. Este al parar un chut de Galmés ha despejado, pero Arcas, desde lejos, ha recogido el esférico de una soberana bolea y el balón por el ángulo superior ha entrado en el marco de Valls, antes de que este tuviera tiempo de reintegrarse a su sitio, si bien en un magnífico salto ha conseguido rozar el balón con los dedos, sin poder, empero, evitar el tanto. Hasta el final el partido fué muy emocionante por el esfuerzo que unos y otros hicieron para deshacer el empate llegándose empero al final del «match» con empate a 1 (Pasa a la página 5)

PAGINA LITERARIA

CUENTOS ESCOGIDOS

LAS UVAS

PERSONAJES

ANTONIA, de veintisiete años, morena, negra, esbelta y elegante.—LUIS, de treinta años, rubio, flaquísimo, con escaso cabello y bastantes arrugas.—FEDERICO, de veintidós años, guapetón, recio y arrogante.—DOÑA ANTONIA, fea y antipática.—UN SEÑOR GORDO que usa gafas azules y que escupe mucho.

acción en una huerta, a orillas del Guadalquivir.—El señor gordo fuma junto a la vieja. Luis y la muchacha se apartan cariñosamente.

LUIS.—Tu mamá me fulmina con los ojos. ¿Creerá que voy a comerle?

ANTONIA (por decir algo).—¿Comerle?

LUIS.—No varía la buena señora.

ANTONIA (después de una pausa).—Varía, no. (Callan, meditando.)

LUIS.—Tú tampoco has variado. Tan bonita, tan fresca como antes. (Con nostalgia.) Y yo...

ANTONIA.—Trabajas mucho. Y trabajas sin regla, sin...

LUIS.—Envejece. Estoy viejo, ¿verdad? Y enfermo. Arrugado, calvo como un setentón. Los señores pulmones, que han decidido a declararse en huelga. Los me han traído por aquí. ¡Pacien-

cial. Dicen los médicos que el clima de Madrid no me conviene.

ANTONIA.—¿No se te quita el catarro?

LUIS (con naturalidad).—¿El catarro? ¡Por completo. Ya estoy tísico. (Burlesco.) Un ascenso.

ANTONIA (apenada).—¡Luis!...

LUIS.—Perdona. (Pausa.)

DOÑA ANTONIA.—Luisillo, ¿es cierto que te hacen gobernador?

LUIS.—No señora. Me harán ministro.

DOÑA ANTONIA.—¡Eche usted «ju-»...

EL SEÑOR GORDO.—¡Qué país! Así nos va el pelo...

El señor gordo se destoca y vemos que tiene sobrada razón para quejarse, que es calvo.)

ANTONIA (en voz baja).—¿Yo me alejaba tanto!... ¿Lo crees?

LUIS (con gravedad irónica).—Lo creo. (Pausa.) Oye, Antonia: ¿Federico conoce a alguien? ¿No? Pues mira, tiene todas las condiciones precisas. ¿Quieres que le lleve de ello a Ibarra?

ANTONIA (con despecho).—¡Por mí!...

LUIS.—¿He tenido la desgracia de disgustarte? (Antonia no contesta.) ¿No dice nada?... Es raro lo que me sucede en vosotros. Me echáis como a un perro; vuelvo sin rencor, humildemente,

y me recibís como a un enemigo... ¿Por qué?

ANTONIA.—¿Como a un enemigo?... ¿Yo recibíte como a un enemigo?...

DOÑA ANTONIA.—Atiende, ministro. (Señalando al señor gordo.) Pregunta que si te gustan las uvas.

LUIS.—Si a él le gustan, no.

EL SEÑOR GORDO.—(Si a mí me gustan, a él no. Pues no lo entiendo) (Escupe y continúa reflexionando.)

LUIS (a Antonia).—Quiere burlarse. ¡Pobre! Ella no olvida, Antonia. Como le dije tanta atrocidad... Tu madre es una Atila... Donde su ambición pone el caso no puede volver a brotar nada hermoso.

ANTONIA.—Déjala. Es mi madre.

LUIS.—¡Si esto no es criticarla! ¡Si yo la admiro! Quería para tí un príncipe: yo no era más que un abogado sin pleitos y me plantó en la calle. Hizo bien.

ANTONIA.—No. Hizo mal.

LUIS.—Y tú, que te pusiste de su parte...

ANTONIA.—Yo también hice mal.

LUIS.—Vamos, vamos... Llegó el día... (Pausa.) Sí, hicisteis mal. Aquello fué una vileza. ¿Cuál fué mi delito? ¿La pobreza? ¿Y hasta los tres años de relaciones no caísteis en que yo no era un potentado?... ¡Es gracioso! (Pausa.) ¡Y qué ridículo estuve! Recuerdas mis amenazas, mis protestas, mis suspirillos?... Los veinte años, edad de la bobería. Y sufrí. ¡Vaya si sufrí!... Como si me hubiesen roto el corazón.

ANTONIA (con la voz enronquecida).—¡No tanto, hombre, no tanto!...

LUIS.—¡Más!... Te he querido yo mucho, Antonia. ¡Pasé unos meses!...

ANTONIA.—Y luego...

LUIS (con frialdad).—Luego, olvidé, hija de mi alma; olvidé del todo y me quedé en la gloria. Y se acabó para siempre el amor. Una y no más. Me lo he prohibido. Soy muy bruto; entrego el corazón y esa es la atrocidad más grande que se puede hacer. Claro es que si, como tú, encontrase mi pareja... Hoy no me rechazarían por falta de dinero. Gano mucho y soy ambicioso. ¿Y tu Federico tiene ambición?

ANTONIA.—¿Eh? Se contenta con ser rico y guapo.

LUIS.—Hace bien. Belleza y riqueza. Los dos ejes de la vida. Es un filósofo. Y... ¿te quiere?

ANTONIA.—Al parecer...

LUIS.—¿Y tú?

ANTONIA.—Es mi novio.

LUIS (con ironía).—¡Bah! También lo fuí yo, y sin embargo... Quiérelle; te ha-

rá dichosa. Es el hombre ideal; hermoso e imbécil. ¡Feliz criatura! Para él y para los de su ralea se hizo el mundo. No será ni celoso, y yo, en su pellejo, enloquecería de celos.

ANTONIA.—¿Tú?

LUIS.—Figúrate... y es una suposición, —figúrate que se muriese o que lo dejaras y que me volviera yo a enamorar de tí. Figúratelo.

ANTONIA (con ansiedad).—Sigue, sigue...

LUIS.—¿Piensas que me atrevería a decirte lo más mínimo? Pues sólo al pensar que hayan rozado sus labios tus manitas...

ANTONIA.—¡No, no!... ¡Eso no! ¡Te lo juro!...

LUIS.—¿Pero qué tendría de particular? ¿No vas a casarte con él? Lo que me permitiste zibas a negárselo?... A mí no me querías; a él le quieres...

ANTONIA (con la voz temblorosa).—¡Basta ya!... ¡Ten lástima!...

(Entra Federico con un canasto lleno de uvas.)

DOÑA ANTONIA aproximándose a su hija, apoyada en un remo del señor gordo.—Ahí está Federico. Pero ¿qué te pasa?

LUIS.—Le contaba una historia triste y se ha conmovido.

DOÑA ANTONIA (conteniéndose).—¡Lástima de historial

FEDERICO (muy contento).—Ya están aquí. Las primeras... y dulces como el almíbar. (A su novia.) Abre la boquirrita.

ANTONIA.—Déjame.

FEDERICO.—Si voy a tirarte un grano, muchacha. Abre la boquirrita. ¡A la una! ¡A las dos!

ANTONIA (con ironía).—¡Déjame! ¡Déjame de tonterías!

FEDERICO (cogiéndola con cariño por un brazo).—¡Cómo! ¿No se me obedece?

ANTONIA (demudada, temblando de indignación).—¡Suélteme usted! ¿Qué confianza tiene usted conmigo para tocarme?... ¡Suéltelo!... (Le da un empujón y las uvas ruedan por el suelo.)

FEDERICO (azorado).—¡Niña, niña!...

ANTONIA (en un gemido).—¡Idiota!... (Rompe a llorar.)

(Doña Antonia y Federico miran a Luis, que sonríe friamente.)

EL SEÑOR GORDO (mirando las uvas desparramadas y bombardeándolas, cólerico).—¡Nos reventó el amigo con sus historias!

J. LOPEZ PINILLOS

Chiste

El profesor.—¿Qué ocurrió después de la muerte de Luis XV?

El discípulo.—Tuvo lugar la conducción del cadáver a su última morada.

FUENSANTA

Fuensanta la de Corbera hoy te ví en el Malecón vestida de tal manera... que dudé si aquella era la que va en mi corazón.

Ibas hermosa entre tanta gala de seda, desnuda la blanca y suave garganta. Ibas hermosa, sin duda... Pero no eras mi Fuensanta.

Aquella moza murciana, que reputé en la mañana de un día de primera como la flor más lozana de los Campos de Corbera.

Deja para otras mujeres gala que no es para tí, que al verte vestida así parece que no me quieres y que te alejas de mí.

¡Fuensanta, cómo te quiero! Y si te ve un traicionero galán, y tu amor me quita, ¡lo mato, Virgen bendita!

Lo mato y después me muero. ¿Y tú me quieres a mí?

Pues no te vistas así; y cuando lleguen las fiestas, ponte las galas modestas que yo guardo para tí.

En un fanal resguardadas conservo las arracadas que mi santa madre usó, son dos reliquias sagradas que para tí guardo yo.

Y a su lado, en el fanal, sobre el fondo de cristal su rojo brillo destaca, un rosario de coral con la cruz de Caravaca.

Para nuestros esposales compré en la feria de Lorca una ajorca de corales, y, en oro, lleva la ajorca grabadas sus iniciales.

Y entre olores de manzana guardo una sava murciana y un pañolico de seda, porque mi huertana pueda vestirse como huertana.

Ponte en lugar del sombrero un manojo de claveles, pero no pienses que quiero perfumarte, que tú hueles a mejorana y romero.

.....

Fuensanta la de Corbera en esta fértil ribera que el Segura besa y baña, tengo una pobre cabaña, y esa cabaña te espera.

MARIANO TOMÁS

Las cucharillas de los recién casados

En algunas regiones de Noruega existe una costumbre curiosa y poética.

El día de las bodas se reúnen las familias y los novios a comer; presiden los novios la mesa, y al lado de los platos hay colocadas dos cucharillas de madera sujetas por una cadena. Los nuevos cónyuges deben comer al mismo tiempo con las cucharas sujetas; el símbolo de la reunión indisoluble está representado por las dos cucharillas unidas.

En Noruega se trabaja la madera con todo cuidado y esmero, y de la importancia de los novios depende la mayor riqueza de las cucharillas, pues la madera puede labrarse convirtiéndola en una obra de arte.

Definición

Memoria: facultad que por regla general pierden los que reciben un beneficio, y adquiere gran desarrollo en los que lo hacen.

Notas bibliográficas

CAMINOS DEL CORAZÓN *Novela publicada por La Novela Rosa, con el número 135.*

Un volumen en rústica, 1'50 ptas. Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza, 216.—Barcelona.

Hetty Coral, la protagonista de esta gran novela de la novelista inglesa Concordia Merrel (a quien la Editorial Juventud está popularizando en España), es una bella y animosa muchachita que se ve obligada a luchar a brazo partido con la vida, sorteando con su innata honradez los peligros del amor, o mejor dicho, del torpe apetito que se disfraza del amor, y creándose en la ardua batalla, a través de todos los dolores y fracasos, una sólida personalidad, mediante la cual triunfa socialmente y halla los Caminos del Corazón, únicos que conducen a la verdadera felicidad, en su caso el amor sin engaño posible de Ben, depurado por la amistad, que es sacrificio y abnegación.

Demuestran los hechos de esta obra cuán equivocados suelen estar los que se dejan guiar en la elección de amor solamente por la belleza y apariencia de las personas, y que el único fundamento serio del amor es la posibilidad de una amistad previa entre hombre y mujer.

Finaliza la obra con un emocionante episodio en el que Hetty y Ben salvan a Bella, hermana menor de la primera, de las garras, de un tenorio, el mismo de quien se libra la protagonista años atrás, gracias a su ingénila moralidad y elevadas miras.

Caminos del corazón es una hermosa obra llena de emoción, interés y ejemplaridad.

Boletín de LA VOZ DE SÖLLER—21

EL CONDESITO DE SELLENT

por JOSÉ M. BORDAS FLAQUER

...a exigir al Emir justificación. El que quiera cumplir como bueno que me sea. Todos los nobles, sacando sus espadas, juraron acompañar al Conde a Valencia y rescatar a su hijo aunque fuera viva fuerza. Dióles las gracias el Conde y fuéronse a disponer lo necesario para la marcha.

Doña Adelaida quería acompañarles, pero Don Fernando, que conocía lo pesado de la empresa, pues Valencia era una plaza muy fuerte y muy principal, negó a ella, y su esposa, a pesar de su bello ardimiento y el amor que a su hijo profesaba, hubo de desistir, pues en tales la voluntad del Conde era más fuerte que una roca. Al día siguiente el Conde estaba encapotado y amenazaba tormenta. Pero ya hemos dicho que en tales la voluntad del Conde era más fuerte que una roca, y las rocas, ante la tormenta que se avecina, ni tiemblan ni caen. El escuadrón partió.

CAPITULO XXII

... como la luna alumbraba dos escenas completamente distintas.

En el palacio del Emir habíase arreglado una capilla pequeña pero suntuosa. El Abad que Irminia hizo venir, después de quince días de instrucción, bautizó al nuevo neófito. La ceremonia, que no fué pública pero tampoco tan secreta que la ignoraran los magnates de la corte, resultó muy tierna y conmovedora. Arnaldo fué padrino e Irminia la madrina. Vicencio fué el nombre que se le puso y trocó su apellido con el de Belvisó. Sus esclavos fueron declarados libres y así mismo lo fueron todos los esclavos cristianos que en la ciudad había.

Sin embargo, los musulmanes no podían ver con buenos ojos que su Emir abandonase su religión para abrazar la de los cristianos a quienes tanto odiaban. Los ancianos fueron los que más se indignaron, llegando al punto de formar una conjuración para destronarle si no volvía a su religión. Giomail ben Zeyán, alcalde de la principal fortaleza de la ciudad, hombre envidioso a quien el Emir había levantado del polvo para elevarlo al cargo que ocupaba, se puso al frente de los conjurados, y merced a sus trabajos tomó cuerpo la conjuración.

El Emir enteróse de lo que ocurría por conducto de los que le eran leales y decidió prudentemente aprovechar la obscuridad de la noche para abandonar la ciudad y refugiarse entre los cristianos, sus nuevos hermanos, y esperar en

la Providencia de aquel Dios por cuya causa se veía perseguido. Participó su determinación a Irminia y Arnaldo, quienes le dijeron estar dispuestos a seguirle y compartir con él la suerte que la Divina Providencia le deparase.

Reunió el Emir a los criados de su entera confianza y dióles la orden de prepararse para la partida que debía ser aquella misma noche. A Beniamar Candor de Ali, su favorito, le confió el cuidado de cargar en caballos cuanto oro y cosas de valor encerraba el palacio. Tuvo también la precaución de colocar por alcalde de la puerta por la cual quería salir a uno de sus adictos. El resto del día, tercero de su bautizo, lo pasó ocupado en los preparativos de la marcha.

Llegaron por fin las once de la noche, hora designada para la partida. En el cielo la luna brillaba con todo su esplendor y en la ciudad, al parecer todo dormía. Y digo al parecer, porque en realidad, sólo los niños y alguna que otra vieja se había entregado al sueño aquella noche. Velaba el centinela en lo alto de las murallas; velaban en el alcázar el Emir y los que le eran fieles; velaban en su castillo Giomail ben Zeyán y sus partidarios que a las diez de la misma noche habían sido convocados para una reunión secreta; y en el interior de las casas velaban las mujeres de los de uno y otro bando con

la zozobra en el corazón y la angustia reflejaba en sus semblantes.

Al dar las diez se habían cerrado las puertas de la fortaleza del Alcalde que albergaba aquella noche más de cinco mil conjurados. Al dar las once se abrieron las puertas del alcázar y salió el Emir con su traje de campaña y montando su potró favorito en ancas del cual llevaba a Irminia; en otro potró cordobés montaba Arnaldo ciñendo su minúscula espada y una maza turca de finísima labor, regalo del Emir; y unos treinta hombres entre ballesteros, servidumbre y los caballeros, con los equipajes, vitualas y animales de recambio.

Dirigióse la silenciosa comitiva hacia la puerta del Este, que según había dispuesto abrióse sin dificultad, y en el nombre del Señor y a la clara luz de la luna la franquearon y prosiguieron su marcha.

En la fortaleza seguían reunidos en el nombre del profeta y a la clara luz de la luna los secuaces de Giomail que después de mucho discutir, resolvieron tomar por asalto, apenas apuntase el alba, el palacio del Emir, y en caso de que éste renunciase la religión cristiana y volviese a la suya, arrastrarlo por las calles para escarmiento de los fieles adoradores de Alá y su profeta y proclamar Emir a Giomail ben Zeyán.

Los fugitivos atravesaban en silencio

los campos de olivos y naranjos bendiciendo a la luna que tan clara se le mostraba, y deseando se retrasara la venida del nuevo día. Los conjurados, por el contrario, esperaban impacientes que aquella luna se apagase y dejase paso al astro Rey, para desahogar el furor que en sus pechos de su religión y de su libertad.

La luna parecía complacerse contemplando esas dos escenas tan distintas, y sin que los deseos de los hombres la perturbaran seguía la lenta y acompasada marcha que Dios le señalara ab eterno. Si alguno se hubiera remontado a la altura de la luna se encontraría, hubiera también visto como a su misma clara luz el aguerrido escuadrón de D. Fernando de Selient avanzaba a marcha forzada hacia Valencia. Dios, que está por encima de los astros, lo veía todo y todo lo disponía a su mayor gloria.

CAPITULO XXIII

En que se verá como los de Giomail, a pesar de haber velado toda la noche, llegaron tarde.

Apareció por fin la aurora alegre y risueña cual si nada supiese de lo que en la tierra pasaba. Los fugitivos la miraron con tristeza, pues no se les ocultaban los peligros a que los exponía; los emisarios de Giomail la saludaron con jubilo furor. Pero unos y otros se equivocaron. (Continuará)

# QUE CUNDA EL EJEMPLO

Con motivo del filial homenaje tributado desde estas columnas por nuestro amigo don Ramón Arbona Serra y su familia a sus amados padres D. Ramón Arbona Colom (a) Rom y D. Francisca Serra Estades, han sido muchas las personas que se han acercado a esta Redacción para rogarnos transmitiéramos a los interesados su espontánea y desinteresada felicitación. El hecho de ser el homenajeado el Sr. Arbona, persona muy conocida y estimada en esta ciudad, ha contribuido quizás a que fuera mayor el efecto del tributo. Evidentemente, en la vida del Sr. Arbona, no concurren hechos especiales y notorios: su juventud transcurrió tranquila y modesta; creó un hogar, lo surtió de pan y felicidad; vió crecer a sus amantísimos hijos sanos de cuerpo y espíritu, y cuando hubo cumplida su misión en la tierra, fué cuando tuvo que sentarse en el sillón de la senectud cabiéndole la gloria de ver junto a sí, a su idolatrada esposa y a sus hijos amados: en esta venerable postura, sonrientes y felices, acaban de recibir estos ancianos un homenaje solemne que contrasta con su vida: modestia, sencillez...

Más no por su modestia y sencillez deja de ser ejemplar el gesto de sus familiares. ¡No! El hecho es estimable, y se cierne sobre las vulgaridades de la vida... Pero como dice la fábula no debemos olvidarnos del que trajo las gallinas. En este momento en que estamos recogiendo las felicitaciones de un público sincero y gratamente impresionado, que de esta manera celebra el culto filial de la familia Arbona, es cuando con mayor gozo debemos conceder un aplauso a la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros que con su acción y generosos desprendimientos ha venido a Sóller para sembrar buenas semillas, entre éstas, la de la protección y homenaje a la Vejez... No cabe duda que el memorable día 20 de Septiembre tuvo una gran trascendencia moral para Sóller: el amor paternal anida en el pecho de muchos hijos, pero yacía dormido; hacia falta que lo despertaran, para que diera de sí cuanto debe.

Pues por eso, porque vemos que el ejemplo ha sido eficaz es por lo que hemos de sentirnos más satisfechos. Elevar en todos los hogares un altar y colocar en él a sus ancianos, como se dijo por aquí, es obra genuinamente santa que merece las bendiciones de Dios.

Pero ¡cuántos padres hay que arrastrando con dificultad una vida de muchos años de penurias y sufrimientos, gimen abatidos, faltos del báculo filial! ¡Cuántos hay, que si bien no están necesitados de ayuda material, carecen del calor y cariño de los suyos! ¡Cuántos sentirán en su día los remordimientos de su crueldad! ¡Cuántos llorarán con lágrimas de sangre, su desvío!

Digno de elogio es el ejemplo de la familia Arbona: imitar su rasgo; rendir tributo de amor a los padres, es una obra laudable, de justicia. ¡Que en cada hogar donde haya un anciano, se le tribute un día de fiesta... y que no se extinga nunca la llama del cariño filial! ¡Que cunda tan bello ejemplo!

Así cada cual cumplirá con las leyes que Dios nos impuso, y se dignificará a los ojos de los demás.

J. CALATAYUD

# GACETILLAS

## El odontólogo Sr. Pizá

Terminado ya el servicio militar, se ha puesto de nuevo al frente de su moderno gabinete bucal, sito en la plaza de Antonio Maura, n.º 11, nuestro distinguido amigo D. Juan Pizá Enseñat.

Por anuncio inserto en otro lugar del presente número, podrán enterarse nuestros lectores, de las horas de consulta fijadas para el servicio.

Al reanudar de nuevo sus tareas, deseamos al joven e inteligente dentista continúe su tan acertada actuación, ya de sobras conocida del público sollerense y que ha venido poniendo de relieve sus méritos y aptitudes.

## Los sollerenses en Valencia

La revista *La Semana Gráfica* que se publica en Valencia, inserta en su número correspondiente al 2 de noviembre en curso, dos bellas fotografías:

En una de ellas aparecen sentadas junto a bien dispuesta mesa, buen número de personas muy conocidas y estimadas por nosotros: nos referimos a la familia Estades de Carcagente, y a distintos altos empleados y amigos de la ciudad e importante casa exportadora. Bajo la fotografía va la siguiente inscripción: "Carcagente.—En el hogar de la noble dama mallorquina señora viuda de Estades, y con motivo de la fecha onomástica de su hijo mayor, el prestigioso naranjero don Lucas Estades, se celebró una espléndida fiesta a la que asistieron las distinguidas familias de Valencia, Carcagente, Oliva y Sóller que comparecen en el grabado".

En la otra fotografía vemos un grupo de bellísimas señoritas, y abajo, el siguiente detalle: "Oliva.—Un grupo de lindísimas señoritas olivenses que concurren al baile celebrado en el Circulo Regio de la villa de los Osuna en honor de *La Semana Gráfica*, y del que fueron organizadores los señores de Bañó-Estades."

Además en la parte informativa de la misma revista, después de dar cuenta de bellísimas fiestas celebradas en Oliva, publica la siguiente información:

"En el hogar de los señores Estades fueron recibidos los redactores de este periódico llegados para informar sobre las fiestas. El poderoso exportador de naranjas don Miguel Estades, su bella esposa doña Rosa Bañó, los señores de Bañó y Britanes, don Lucas Estades, de Carcagente y otros amigos excelentes dispensaron a nuestros camaradas la más exquisita hospitalidad, dedicándoles toda suerte de finas atenciones.

Por la noche, en el Casino Regio, don Lucas Estades organizó en honor de nuestro periódico un baile al que asistieron las más distinguidas familias de Oliva y buen número de bellísimas forasteras.

Expresamos nuestra gratitud a tan queridos amigos, como los señores Estades, cuyo nombre, de origen mallorquín, honra las listas de los primeros naranjeros valencianos."

Por nuestra parte felicitamos a la distinguida familia Estades por las delicadísimas y merecidas atenciones de que son objeto en la región valenciana.

## Felicitaciones

Tenemos referencias de que nuestro estimado amigo el Comandante de Infantería de Marina D. Carlos Coll Blanca ha recibido múltiples felicitaciones por el éxito alcanzado con el festival del Homenaje a la Vejez del Marino celebrado en esta ciudad el domingo día 20 de Octubre.

Por tal motivo, enviamos al amigo, nuestra enhorabuena.

## El cuarto trimestre de la Contribución

Recordamos a nuestros lectores que la recaudación voluntaria de las cuotas de contribución Rústica, Urbana, Industrial y de la de los demás conceptos correspondientes al 4.º trimestre del corriente año, tendrá lugar en Sóller (calle del Mirto), del día 7 al 12, a las horas de costumbre.

Los Contribuyentes que dejaren de satisfacer sus cuotas de contribución durante los días que se señalan para este distrito municipal, podrán verificarlo sin recargo alguno, durante los que transcurran del día 1.º de Diciembre al día 10 del mismo mes, ambos inclusive, en las oficinas de recaudación establecidas en la capital, calle del Teatro Balear, n.º 19, bajos y horas de 9 a 13 y de las 15 a las 19, advirtiéndoles que, los que dejaren transcurrir el citado día 10 de Diciembre sin satisfacer sus recibos, incurrirán en apremio, sin más notificación ni requerimiento, con el recargo del 20 por 100 por único grado, quedando éste reducido al 10 por 100 si lo satisfacen desde el día veintuno al último de dicho mes, ambos inclusive, en las oficinas antes citadas.

## Obsequio de la «Cruz Roja»

Como saben nuestros lectores la Asamblea local de la «Cruz Roja» obsequia a cuantos contribuyen con el donativo de una peseta a la lista abierta pro-edificio y adquisición de material para el Dispensario, con un vale que contiene cinco números con opción a tres preciosos obsequios los cuales hemos tenido ya ocasión de admitir en el local social del benéfico instituto; calle del Viento n.º 13, donde se hallan expuestos.

Son los siguientes:  
Un precioso cuarto dormitorio compuesto de: una cama, un ropero con luna biselada, un tocador, tres banquetas tapizadas, una mesita de noche y un cuadro con una oleografía representando la Sagrada Familia. Este material ha sido proporcionado por el importante industrial D. Cristóbal Castañer.  
Además una máquina "Singer" para bordar y coser, que representa en Sóller don Mateo Galmés,  
Y finalmente una magnífica bicicleta marca "Favor" de la acreditada casa de Guillaume Frères, de Francia.

## El pailebote «San Miguel»

El domingo último, al mediodía, salió para Barcelona este velero. Se llevó carga. Ayer regresó de dicha Capital, siendo portador de género para el comercio.

# IV Conferencia

## de divulgación de las Fiestas Centenarias del Sto. Cristo

Mañana, domingo, día 10, a las cinco de la tarde tendrá lugar en el Convento, la IV Conferencia del Sto. Cristo, que corre a cargo del Rdo. Sr. D. Jerónimo Pons, quien desarrollará la 2.ª parte de su interesante tema: "Influencia de la devoción al Sto. Cristo en la vida social y religiosa de la Ciudad de Sóller."

## Los frutos

Los precios por qué se han regido nuestros frutos, durante la presente semana han sido los siguientes:

Nueces: a 25 ptas. la cuartera.  
Almendras: de 37'50 a 40 ptas. el hectolitro. (La demanda es poquisima llevando tendencia a la baja.)  
Limonos invernens: a 23 ptas. la carga.  
Limonos d'esplet: a 15 ptas. la carga.  
Naranjas: a 12'50 ptas. la carga.  
Algarrobas: a 6 ptas. el quintal.

## Los tordos

Este pájaro se satisface a razón de 40 céntimos unidad.

La baja observada sobre el precio de la semana anterior obedece a que, paulatinamente, va aumentando la presencia del tor-do.

## Las setas

Páganse, actualmente, al precio de 2'50 ptas. la libra, acentuándose su escasez.

## El tiempo

La entrada a la época invernal, no puede haber sido más acentuada.

Desde los comienzos de esta semana han imperado días grises y fríos. El jueves encapotóse el firmamento de serio y llovió de una manera abundante. En el Puerto, la *Figuería*, *Costera*, *Sa Calobra* y *Tuent* desencadenóse una terrible tormenta de agua que causó incalculables daños en los olivares, pues el agua arrastró consigo abundante cantidad de aceituna que los torrentes transportaron al mar donde buen número de pescadores cuidaron de recoger, encantadísimo de la recolecta, prometiéndose obtener rico cauda de aceite. ¡No siempre es mal per tot-hom!

La temperatura es fresca y forman legión las personas constipadas.

## Omisión

Impresa ya la página 2, notamos que al componer la reseña de la sesión celebrada por la Permanente el día 6 del actual se omitió un párrafo que decía:

"La Comisión después de enterarse del Proyecto, Memoria y Presupuesto de construcción de un edificio para Escuela Graduada, acuerda dar cuenta de ello al Ayuntamiento Pleno".

# EDICTO

Don Carlos Coll Blanca, Comandante de Infantería de Marina, Ayudante Militar de Marina del distrito, y Juez Instructor de expediente de hallazgo de 36 tablones de madera de pino,

Hago Saber: Que la subasta de los 36 tablones de madera de pino a que se refiere el edicto publicado por este mismo Juzgado en el Boletín Oficial de la Provincia del día 31 de Octubre próximo pasado, habrá de tener lugar el día 16 del corriente y a las diez de su mañana en lugar del día 15 por tener que asistir en esta última fecha a otra subasta en Palma.

Lo que se hace público para general conocimiento de todas las personas que quieran tomar parte en la misma.

Sóller 6 de Noviembre de 1929.

Carles Coll Blanca

# Suscripción

en favor de las obras y fiestas Centenarias del Sto. Cristo

Lista de los señores donantes (Continuación)

	Pesetas
Suma anterior	7.836'25
Devota persona D. Juan Rosselló	5'00
Devota persona	7'00
>	2'00
>	50'00
>	10'00
>	25'00
>	20'00
>	20'00
TOTAL	7.975'25

# Buena ocasión

SE VENDE una casa con una porción de terreno, sita en la calle de Catalina y Francisca Casanovas.

Para informes diríjense a D. Jerónimo Martí, Calle de San Cristóbal, 7.—Sóller.

# Notas de Sociedad

## LLEGADAS

Para ingresar próximamente en el servicio militar vino el domingo de Béziers, el culto joven D. Jaime Vicens Mayol.

\*\*\*

Con la finalidad de visitar a sus ancianos padres, llegó el lunes de Tours, en compañía de su linda hija señorita Margarita, nuestro apreciable amigo el comerciante de aquella plaza, D. Gabriel Castañer Colom.

\*\*\*

Tras corta estancia en Amiens (Francia) donde posee importante casa importadora de frutas y conservas, llegó el martes nuestro particular amigo el propietario D. José Deyá Ozonas.

\*\*\*

Para pasar breve temporada junto a sus apreciados padres, vino el miércoles de Melilla, en cuya zona presta su servicio militar, el distinguido joven D. Sebastián Ferrá Colom.

## SALIDAS

Desde hace días salió para Toulouse después de permanecer deliciosa temporada entre sus familiares, la distinguida señora doña María Colom Gallard, esposa de nuestro buen amigo D. Gabriel Cabot Ripoll establecido comercialmente en aquella ciudad francesa.

\*\*\*

Después de pasar su habitual temporada entre nosotros, marcharon el domingo a Mazamet, juntamente con sus afables hijas señoritas Catalina y Paulette, los consortes D. José Alcover y D.ª Paula Mayol.

\*\*\*

El lunes embarcó para Valencia con objeto de visitar la región, el culto joven y buen amigo nuestro D. Antonio Bauzá Casanovas.

\*\*\*

Habiendo pasado una temporada, cerca de su anciana madre D.ª Margarita Morell Serra, regresó el martes a La Réole, la piadosa señora D.ª María Alcover, esposa del acreditado exportador D. Bartolomé Casanovas Colom.

\*\*\*

Se despidió de nosotros, después de breve estancia en ésta, nuestro cordial amigo D. Ramón Arbona Serra, propietario del "Grand Bar du Centre" de Mulhouse.

\*\*\*

Marchó a su residencia comercial de Marsella, la señora D.ª Catalina Canals Ripoll, acompañada de su hija D.ª Magdalena Cañellas de Gomila, nieto Jaimito, y la señorita María Gomila.

\*\*\*

Embarcó el miércoles para Barcelona, dirigiéndose a su floreciente establecimiento de Champagnole (Jura) nuestro buen amigo D. Jorge Deyá Timoner.

\*\*\*

Emprendieron viaje de regreso a Gisors (Eure) el comerciante D. Ramón Castañer Bernat, y su bella hija señorita María.

\*\*\*

Por vía de Valencia, marchó a su arraigada casa expedidora de Alcira, nuestro querido amigo D. Jaime Casanovas Pastor.

\*\*\*

Se dirigieron igualmente a la misma población levantina, el antiguo expedidor don Juan Ripoll Magraner, su hijo D. José, hija política, D.ª Ana Colom Rullán, y agraciados nietecitos Juanito y Marieta.

\*\*\*

Tras agradable permanencia al lado de sus familiares, salió estos días para Marsella, nuestro amigo el negociante D. Juan Vicens Enseñat, acompañado de su querida esposa y adorable hija.

\*\*\*

También salieron para Béziers, donde residen comercialmente, nuestro joven paisano D. Jaime Frontera Enseñat y su simpática señora esposa.

\*\*\*

Dirigiéndose a Audincourt, del departamento francés del Doubs, salió el jueves nuestro joven amigo el comerciante D. Jorge Llompart, acompañando a su señora madre D.ª Margarita Campins Florit.

\*\*\*

Habiendo pasado breves días al lado de sus apreciados padres, embarcó para Barcelona de paso para Béthune (Francia) nuestro joven amigo D. Bernardo Sitjar Cardell.

\*\*\*

Regresando a Tours, efectuó ayer su salida en la motonave "Infante don Jaime" nuestro íntimo amigo el negociante D. Jaime Arbona Vicens.

\*\*\*

Tomaron pasaje en el mismo buque, don Vicente Mas Coll, de la razón social "Ripoll y Cia." su afable esposa D.ª Magdalena Miguel Arbona y encantadora hija Antoinita, quienes se dirigen a Marsella.

\*\*\*

Ayer estuvo a despedirse de nosotros, a su partida para Marsella, nuestro dilecto amigo, el ilustrado técnico en radiotelefonía D. Pedro Rullán Castañer.

También salió para la mencionada urbe marítima el simpático joven D. José Ripoll Casals.

El martes de la presente semana, día 5 del matrimonio el joven comerciante D. Miguel Vidal y Arbona y la virtuosa señorita Antonia Morell y Nadal.

La religiosa ceremonia tuvo lugar en la Capilla de la Purísima, a las ocho, bendijo la unión el Dr. D. José Pastor, Vicario.

Vestía la novia valioso traje de "Georgette" y ceñía su frente rica diadema.

Fueron padrinos por parte del novio, sus tíos el acaudalado propietario D. Bernardo Arbona y Casanovas y la señora esposa de éste D.ª Paula Arbona y Canals; y por parte de la novia, sus padres D. Juan Morell y Ferrá y D.ª Isabel Nadal y Casanovas.

Firmaron el acta como testigos D. Antonio Martorell y Garau y D. Antonio Busquets y Busquets.

Terminada la religiosa ceremonia fueron obsequiados los numerosos acompañantes con suculento desayuno en casa de la madre del novio.

Los noveles esposos salieron en viaje de bodas regresando ayer, y el mismo día salieron para Barcelona de paso para Belfort donde tiene el novio su negocio.

También el mentado Dr. Pastor autorizó el jueves de la presente semana, día 7, el matrimonio del joven comerciante D. Miguel Igarza y Pericás con la bondadosa señorita Catalina Cuat y Visconti.

La religiosa ceremonia tuvo lugar en la Capilla de la Purísima de la iglesia del Convento, a las ocho.

Vestía la novia elegante traje de seda negro, mantilla y adornos de azahar.

Fueron padrinos por parte del novio, sus padres D. Andrés Igarza y Socías y doña Margarita Pericás y Mairata; y por parte de la novia el acaudalado propietario de Deyá D. Bernardo Colom y Visconti y la señorita Catalina Mesquida y Serra.

Actuaron de testigos D. Bartolomé Celiá y Timoner y D. Jaime Celiá y Garau.

Terminada la religiosa ceremonia salieron los recién casados en automóvil, en viaje de bodas, de donde regresarán mañana para pasar algunos días al lado de sus familiares y emprender el próximo jueves viaje para Barcelona, de paso para Francia, para dedicarse al negocio que tiene allí establecido el novio.

Felicitemos a ambas parejas y las familias respectivas deseándoles toda suerte de prosperidades.

## NECROLÓGICAS

Profundamente apenados damos la noticia del fallecimiento del bondadoso señor D. Juan Barceló Orell, acaecido en Valence (Drôme), el día 27 del pasado mes de Octubre.

El finado contaba con la edad de 36 años. Era de carácter noble y bondadoso corazón. Teníase granjeadas muchas amistades. Por eso, la noticia de su muerte produjo consternación. Fueron muchos sus compatriotas residentes en poblaciones vecinas que se trasladaron a Valence para concurrir al acto de conducción del cadáver al Cementerio de dicha ciudad, donde recibió cristiana sepultura.

Reciban su apenada esposa, madre y demás deudos nuestro sentido pésame por la desgracia que les aflige.

Por telegrama recibido ayer, nos enteramos que el martes de la presente semana, falleció en Granville, a la edad de 8 años víctima de rápida dolencia, el jovencito José Colom Vicens.

Reciba su atribulada madre D.ª Rosa; afligido tío D. Bartolomé Vicens, actualmente en ésta, y demás familia, nuestra sincera condolencia, rogando a Dios conceda al finado el galardón de los Justos.

# Del Puerto de Sóller

## PESCA

A efectos del mal tiempo reinante en el Puerto de Sóller, durante esta semana, no ha salido de pesca ninguna pareja del bou.

## MOVIMIENTO MARÍTIMO

El domingo emprendió viaje de regreso a Barcelona el pailebote *San Miguel*, llevándose abundante carga.

Ayer llegó de la citada capital, trayendo carga para el comercio de ésta.

## NACIMIENTOS

El día 26 de Octubre nació Angela María de los Dolores Rodríguez Izquierdo hija de Francisco y Angela, domiciliadas en la calle de Santa Catalina, n.º 43.

El día 27 nació Jaime Mayol Garau, hijo de Pedro y Francisca que viven en la calle de Mallorca n.º 34.

## FALLECIMIENTOS

El día 3 del corriente falleció D.ª Antonia Bannasar Vicens, de 62 años de edad, casada, domiciliada en Santa Catalina, n.º 10.

Y el día 6, D.ª Magdalena Colom Mas, de 66 años de edad, viuda, domiciliada en la carretera (Sa Torre), n.º 440.

EL CORRESPONSAL

# La manifestación del Domingo

La manifestación piadosa del pasado domingo, constituyó un verdadero éxito.

Bastaron unas pocas invitaciones particulares y el ruego amable dirigido a los fieles por el Rdo. Párroco durante las misas desde el púlpito, para que muchos se decidieran a tomar parte de la misma, dando con ello una nueva prueba de amor a la Santísima Virgen.

Poco más de las dos, salía del templo parroquial la imponente manifestación. Iban delante los alumnos del colegio de los reverendos Padres de los SS. CC. seguían los párvulos más grandecitos de las escuelas de las Hermanas de la Caridad, un bien nutrido grupo de alumnos del Colegio de los Hermanos de la Doctrina Cristiana, y otro también nutrido de alumnos de las escuelas graduadas, con sus distinguidos profesores. Había además una muy respetable representación de adoradores nocturnos y caballeros de Ntra. Sra. de la Victoria, y buen número de hombres.

Iba a continuación el clero secular y regular. La asistencia de mujeres era numerosísima: iban las jóvenes alumnas de las escuelas dominicales, simpáticos grupos de niñas de los colegios con sus distinguidas profesoras, muchas señoritas cantoras y nutridísimas representaciones de las congregaciones piadosas de mujeres.

Desde la salida del templo, los diferentes grupos, iban cantando himnos marianos y el Santísimo Rosario.

En las calles de tránsito, había bastantes curiosos que presenciaban el desfile.

Muchos que no habían llegado a tiempo se incorporaban a la manifestación, a su paso.

La tarde se presentó espléndida, así es que, con un tiempo bueno y apacible, y luciendo el sol después de unos días de lluvia, no es extraño que muchos se uniesen a la manifestación religiosa, que, sobre tener un fin piadoso, resultó un verdadero placer.

brindando la oportunidad de un paseo agradable.

Daba gusto, realmente, al subir por la carretera de Balix, contemplar aquel enjambre humano, alegre y bullicioso, y los numerosos grupos que iban por los atajos con el ansia de llegar más pronto.

Poco más de las tres llegó la manifestación al devoto Santuario de Ntra. Sra. de Lourdes. La multitud invadió el pintoresco lugar: a la sombra de los olivos, doquiera, se va acomodando la gente. El cuadro resulta muy interesante.

Después del canto del Himno de Lourdes el Rdo. P. Juan Ordinas, Provincial de los Teatinos, de Palma, ocupó el púlpito y fué explicando el objeto de la manifestación, que era como ya dijimos suplicar al Altísimo el que en breve veamos declarados dogmas de fe la Asunción de la SSma. Virgen a los cielos y su Mediación Universal.

Fuó escuchado en medio del mayor silencio.

Terminado el sermón, la multitud cantó de nuevo varios himnos y sobre todo las sencillas coplas del himno de Lourdes; seguidamente, empezó el desfile por delante la preciosa imagen de la Santísima Virgen, que duró más de media hora.

¿Cuántos fueron los manifestantes? más de 1500 personas, seguramente, se congregaron en el alegre Santuario de *'Olivar del Fenás* en la espléndida tarde del pasado domingo.

Luego, en alegres grupos, la gente fué bajando del poético lugar, gozando de los bellos panoramas que se ofrecen a la vista encantada de haber asistido a tan piadoso acto.

Reciban plácemes y enhorabuenas los Rdos. Párroco, D. Rafael Sitjar y D. Pedro L. Ripoll, por la simpática manifestación organizada.

¡Ojalá que ella redunde en exaltación de la Virgen María!

# VALCANERAS Y COLOM

## Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.  
Telégramas: CREMAT = Alcira.



**ALCIRA**  
(VALENCIA - ESPAÑA)

para las alumnas y ex-alumnas.—A las diez la solemne, en la que se cantará la partitura a dos voces del maestro C. Candi. Ocupará la Sagrada cátedra el Rdo. D. J. Pons Pbro.—A las seis y media expuesto el Santísimo, se cantará solemne Trisagio; seguirá el ejercicio del Triduo y predicará el reverendo D. M. Matas, C. O. Acto seguido, solemne Bendición y Reserva.

Sábado, día 16.—A las diez de la mañana, oficio solemne, cantándose la misa a dos voces del Maestro V. Ravanello, y predicando el Rdo. P. A. Mascaró, Pbro. de los SS. CC.—A las seis y media ejercicio como el día anterior. El sermón a cargo del mismo orador de ayer.

Domingo, día 17.—A las siete y media de la mañana, misa de comunión para las Asociadas del Niño Jesús de Praga y Guardia de Honor.—A las diez Oficio solemne se cantará la brillante partitura a tres voces del maestro M. Ferrer estando el sermón a cargo del elocuente orador del Triduo.—A las siete, último ejercicio de Triduo; como las anteriores, dando fin a los actos del Centenario con solemne Te-Deum a tres voces del maestro Ravanello, Bendición y Reserva.

Gracias concedidas  
Además de la Bendición de nuestro Santísimo Padre Pío Papa XI, algunos Prelados españoles se han dignado conceder, a los actos religiosos del Centenario, indulgencias en la forma acostumbrada.

En la iglesia de los PP. Filipenses (Alquería del Conde)

Domingo día 10.—A las seis y a las siete y media, misas rezadas.—A las cinco, rosario, plática y ejercicio dedicado a Nuestra Sra. de Lourdes.

En el Oratorio del Cementerio  
Mañana, domingo, día 10.—Solemne fiesta dedicada a la Sangre Preciosa del Salvador, en sufragio de los Difuntos.—A las diez, oficio con sermón que dirá el Reverendo P. Antonio Mascaró, SS. CC.

### EL CENTENARIO DE LAS RDAS. MM. ESCOLAPIAS

## PROGRAMA

de la función que tendrá lugar el día 17 del actual, en el salón de actos del Colegio de dichas religiosas.

Ocupada la presidencia por las dignísimas Autoridades eclesiásticas, civiles y militares, Capellán del Colegio, Rdo. D. Antonio Alcover, Pbro., clero sollerense y distinguidas personalidades, de ésta y de la capital; a los acordes de una marcha de Mendelssohn, se procederá a descubrir el busto de nuestra veneranda M. Paula Montalt, entonándose a continuación el "HIMNO A NUESTRA MADRE" que será cantado por un nutrido coro de alumnas y exalumnas.

"A LA INSIGNE FUNDADORA MADRE PAULA MONTALT" poesía que recitará la colegiala Srta. Adela M. Oliver Llínas.

"A S. JOSÉ DE CALASANZ", barcarola a tres voces, en la que tomarán parte las colegialas y algunas exalumnas y, acto seguido, la Srta. Francisca Alcover leerá oportuno discurso "RECORDANDO EL PASADO Y... ADMIRANDO EL PRESENTE".

PIEZA MUSICAL, y la Srta. Magdalena Sampol, declamará la bellísima poesía "EL QUE SE HUMILLA"... a la que seguirá el canto "HIMNO DEL CENTENARIO".

El distinguido y elocuente orador Reverendo D. Jerónimo Pons, Pbro., hará la apología de nuestra Madre Fundadora y de su Pío Instituto, terminando tan solemne acto con un entusiasta y brillante "CORO FINAL" en el que tomarán parte alumnas y exalumnas.

Los coros y piezas musicales con acompañamiento de una orquestina.

NOTA.—El acto empezará a las cuatro y media de la tarde y hasta esta hora no se permitirá la entrada al salón de actos.

## De Fornalutx

LA CONTRIBUCIÓN

Advertimos a nuestros lectores que durante los días 13 y 14 del corriente mes tendrá lugar en esta villa, en el local de costumbre la recaudación voluntaria de las cuotas de contribución Rústica, Urbana-Industrial y de las que se satisfacen por los demás conceptos, correspondientes al cuarto trimestre del corriente año.

LAS ALMAZARAS

Las almazaras de esta localidad ya han comenzado la elaboración del aceite; la rica oliva de este término, después de recogida es trasladada a la *tafona* donde la convierten en el rico caldo que tanto gustamos.

NUESTRO SECRETARIO MUNICIPAL

Por afectar a nuestro querido amigo el Secretario de este Ayuntamiento, copiamos de "Llevant" de Artá:

"Tenim el gust de consignar el recent nombre de Segretari del Ajuntament de Fornalutx a favor de N'Andreu Servera Prohens, serveri que obtengué l'indicat títol de les oposicions hagudes a Madrid aquest estiu passat.

El felicitem coralment, tot desitjant-li acert en el desempeny de tan important càrrec, felicitació que feim extensiva a la seva família."

LOS TORDOS

Aun escasean los tordos; no hay manera de hacer buenas cazadas. El cazador en sus tentativas tiene que conformarse con unos pocos pájaros... o con ninguno, lo que es peor aún.

Es de esperar que al correr del tiempo, todo se andará.

LEGADAS

Procedente de Brive (Francia) llegó el domingo último nuestro estimado amigo el comerciante D. Juan Sastre a quien damos nuestra cordial bienvenida.

SALIDAS

El martes embarcaron para Tours (Francia) nuestros apreciados amigos comerciantes D. Lucas y D. Gabriel Arbona Escalas después de permanecer algunos días al lado de sus amados padres.

\*\*\*

Para Arles, salió el mismo día, acompañado de su señora esposa, hijo e hijas, nuestro amigo D. Amador Puig.

\*\*\*

Anteayer, jueves, marchó para Juan-les-Pins (Francia) nuestro estimado amigo don Lorenzo Arbona, después de pasar algún tiempo con su señora madre.

EL CORRESPONSAL

## REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Noviembre, día 3.—Catalina Cabot Muntaner, hija de Pedro y Magdalena, (Ca'n Riber), n.º 195.

Día 5.—Antonio Cabot Trias, hijo de Bartolomé y Rosa, Manzana 55, n.º 663.

Día 6.—Florentina María Arbona Pastor, hija de Juan e Isabel, calle de Isabel II, n.º 24.

DEFUNCIONES

Noviembre, día 3.—Antonia Bennisar Vicens, 62 años, casada, calle de Santa Catalina n.º 10, (Puerto).

Día 6.—Magdalena Colom Mas, 66 años, viuda, carretera del Puerto (La Torre) número 440.

MATRIMONIOS

Octubre, día 30.—Guillermo Deyá Ozonas, soltero, hijo de Juan Esperanza, con Catalina Castañer Arbona, soltera, hija de Amador y Francisca.

Día 31.—Miguel Alcover Canals, soltero, hijo de Bartolomé y María, con Rosa Fontanet Bisbal, soltera, hija de Antonio y Rosa.

Noviembre, día 5.—Miguel Vidal Arbona, soltero, hijo de Ramón y Catalina, con Antonia Morell Nadal, soltera, hija de Juan e Isabel.

## Crónica Deportiva

(Viene de la página 2)

goal, habiendo dejado el árbitro de señalar un declaradísimo «penalty» del España.

El España es un peligroso conjunto en el que destacan varias excelentes individualidades, entre ellos varios jugadores catalanes, sobresaliendo Valero, Bover, Villacampa, Company, Colomar y Martí el ex-jugador del Mallorca Sport.

El Sóller que se presentó grandemente discapacitado en la delentera en donde faltaron Suau, Castro y Cortés, se defendió admirablemente en los momentos de dominio y achió sin destallear un instante; la falta de dichos delanteros se dejón sentir grandemente.

Se distinguieron el trío defensivo, Mateu I, Arcas y Rosselló, los exteriores muy flojos.

### El campeonato de fútbol

El domingo último contendieron en partido de campeonato los primeros equipos del *Athletic* de Palma y *Constancia* de Inca.

El partido había despertado enorme expectación pues una victoria del *Constancia* daba a este equipo grandes probabilidades de obtener el título de campeón, mientras que una victoria del *Athletic* aseguraba el título al *Alfonso XIII*.

El partido que se jugó en Palma, campo del *Athletic* fue ganado por este team por 3 a 1. Los vencedores, según la prensa de la capital jugaron un partido formidable, destacando entre ellos el ex-jugador del *Sóller* Carrasco, que según la prensa recorrió sus mejores actuaciones de cuando formaba parte del club de esta ciudad. Carrasco, Antella y Coll fueron los autores de los goals del *Athletic* y Blanco obtuvo el del *Constancia*.

\*\*\*

Mañana en el campo del *Baleares* deben contender el club titular del campo y el *Constancia*.

El que venza en este encuentro probablemente obtendrá el título de subcampeón, según sea el resultado del partido que luego tienen que jugar el *Athletic* y *Alfonso XIII*.

### Para mañana

Provincial F. C.—Sóller F. B.

Mañana a las 3'45 de la tarde, en el campo del *Sóller* jugarán un partido amistoso los primeros equipos del *Sóller* y *Provincial F. C.* de Palma.

Tiene actualmente el equipo visitante un conjunto muy aceptable, unido a un ilimitado entusiasmo, entre todos sus equipiers, por lo que esperamos que su choque con los titulares del equipo de la S. D. S. será muy interesante y disputado, por lo cual auguramos una buena tarde de fútbol para los que asistan a ver este encuentro.

Este partido, y otros que tiene concertados el *Sóller*, servirán de entrenamiento al equipo para adquirir y perfeccionar el conjunto con vistas al campeonato que empieza el próximo día 1.º de Diciembre, y cuyos partidos por la igualdad de las fuerzas de los equipos que tomarán parte en dicho torneo, prometen ser muy interesantes.

Esperamos que el *Sóller* hará mañana un buen partido ante sus partidarios confirmando así sus buenas actuaciones de los encuentros precedentes.

Ambos equipos presentarán a sus mejores elementos.

Las señoras y señoritas, como de costumbre, tendrán entrada libre.

### UN ANTIGUO GUARDAMETA

## Telegramas detenidos

De La Reole (Gironde).—Para Casanova Luna 128.

## Desea venderse

una finca olivar, de unas 5 cuarteradas, situada en el *Recó d'En Vives*.

Para informes, Bauzá, 8.

### MAÑANA DOMINGO

Farmacia de turno

D. Jose Serra.—Calle de Serra.

Estancos de turno

Estanco de la calle de Bauzá.

Estanco de la Estación.

## BOLETIN RELIGIOSO

### SANTORAL

Domingo, día 10.—Patrocinio de Ntra. S.ª

Lunes, día 11.—S. Martín, obispo.

Martes, día 12.—S. Diego, confesor.

Miércoles, día 13.—S. Estanislao, conf.

Jueves, día 14.—S. Clementino.

Viernes, día 15.—Sta. Gertrudis, virgen.

Sábado, día 16.—Stos. Valero y Ruño.

## NOTICIAS

### Rectificación

Al publicar la lista de sufragios encargados para el Día de Difuntos, equivocadamente dijimos "familia Busquets, Guida", en vez de "familia Trias, Guida".

Hemos querido subsanar esta pequeña equivocación.

### La fiesta de la Cofradía de las Almas

El pasado domingo, en la iglesia parroquial, tuvo lugar la fiesta de la Cofradía de las Almas del Purgatorio, establecida en 1792.

Predicó el sermón el Rdo. D. Jerónimo Pons. En la segunda parte detalló la situación floreciente de la mencionada Cofradía,—que cuenta con más de 1200 asociados,—las gracias espirituales de que goza y los frecuentes sufragios que se celebran por el alma de los cofrades.

Fuó escuchado con gusto.

\*\*\*

El número de cofrades va aumentando de día en día.

Durante el presente año han fallecido 20 cofrades, por cada uno de los cuales se han celebrado cuatro misas bajas y un conventual.

### Nuevas celadoras

Por el Director del Apostolado de la Oración, D. Bartolomé Coll, han sido nombradas celadoras de dicha Asociación, la señora D.ª María Tomás Mayol y la señora Antonia Pons Mayol a quienes felicitamos por tal motivo.

### La primera Asamblea diocesana del Apostolado de la Oración

Mañana domingo, día 10, a las cuatro y media de la tarde, en la iglesia del Hospital, tendrá lugar una reunión extraordinaria de celadoras del Apostolado de la Oración para tratar importantes puntos acerca de esta Asamblea que debe celebrarse en Palma los días 21, 22, 23 y 24 de Noviembre.

Se encarece eficazmente la asistencia de todas las celadoras.

\*\*\*

Durante esta semana, se han repartido profusamente, por esta ciudad, unas hojitas cuya publicación nos ruega el Rdo. Sr. Coll, a lo que nosotros accedemos gustosos:

### Asamblea del Apostolado de la Oración

Programa de los actos

Solemne triduo en la iglesia de Montesión, los días 21, 22 y 23 de Noviembre.

Vigilia extraordinaria de la Adoración Nocturna, la noche del 23 al 24 en Montesión.

Grandiosa procesión, la tarde del 24.

Exposición artística.

Solemnisima velada literario-musical en el local

y con el programa que oportunamente se publicará.

Secciones de la Asamblea, los días 22 y 23.

Inscribos todos como asambleístas. Hay dos clases de socios: protectores que pagarán una cuota de 5 pesetas y honorarios que abonarán 1 peseta. A todos se les entregará un carnet con el que podrán asistir a las sesiones de la Asamblea, a la solemne velada, y los de fuera de Palma obtener en los ferrocarriles un 50 por ciento de rebaja.

¡Dar vuestro nombre a la Asamblea es contribuir a una espléndida manifestación de fé y amor al Corazón de Jesús!

\*\*\*

Se advierte a las personas que deseen inscribirse para esta Asamblea que la fecha de admisión termina el día 17.

Los actos de la Asamblea serán presididos por el Ilmo. Sr. Obispo de Quersoneso, Auxiliar del de Menorca.

\*\*\*

Copiamos de "Correo de Mallorca":

"Sen muchísimas las personas que se inscriben para la Asamblea, hasta el punto de haber sido necesaria una nueva tirada de carnets. Serán estos necesarios para la entrada en las sesiones, en la solemne velada literario-musical y para tener la rebaja del 50 o/o en los ferrocarriles de Mallorca y el 30 o/o en el de Sóller.

Los jóvenes de la Congregación Mariana de Montesión obsequiarán a los Asambleístas con una solemne velada literario-musical en la que representarán "El Colmero Divino", hermoso auto sacramental de Tirso de Molina".

## CULTOS

En la iglesia parroquial

Domingo día 10.—A las siete y media, Comunión general para las Madres Cristianas.—A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. D. Ramón Colom, Vicario.—Por la tarde, explicación del Catecismo, ejercicio de las Madres Cristianas.—A las cuatro y media, reunión extraordinaria para las Celadoras del Apostolado de la Oración para tratar de la Asamblea diocesana en la iglesia del Hospital. Vísperas y Completas, rosario y sermón doctrinal.

Jueves, día 14.—La vela del Jueves Eucarístico corresponde a las Marías del Sagrario.

Sábado día 16.—A las seis y media, Ejercicio de la Virgen del Carmen.—Al anochecer el turno de la Inmaculada celebrará su vigilia ordinaria al domingo día 17.

En la iglesia de la Visitación

Domingo, día 10.—Día de Retiro. A las seis: misa.—A las ocho: oficio.—Por la tarde a las tres: plática y preparación para la muerte.—A las cuatro menos cuarto: rosario, exposición, sermón, función de los SS. Corazones, bendición y reserva.—El ejercicio de las almas se practica durante la misa primera a las cinco y tres cuartos y por la tarde a las seis menos cuarto.

En la iglesia de las MM. Escolapias

Domingo, día 10.—A las siete y media, Misa conventual.

Viernes, día 15.—Empezarán las fiestas Centenarias del Pío Instituto Calasancio.

—A las siete y media Misa de Comunión

**Camión de Fornalutx**  
 PUNTO DE PARADA: PLAZA DE LA ESTACION  
 Salidas de Fornalutx: Mañana: 8 horas. Tarde: 3 horas.  
 Salidas de Sóller: Mañana: 10 horas. Tarde: 4 15 horas.  
 Los domingos y días festivos hay un servicio extraordinario que sale de Sóller a las 11 horas.  
 Durante los días de feria, fiestas patronales o festividades importantes, se establece un servicio continuo de camión.

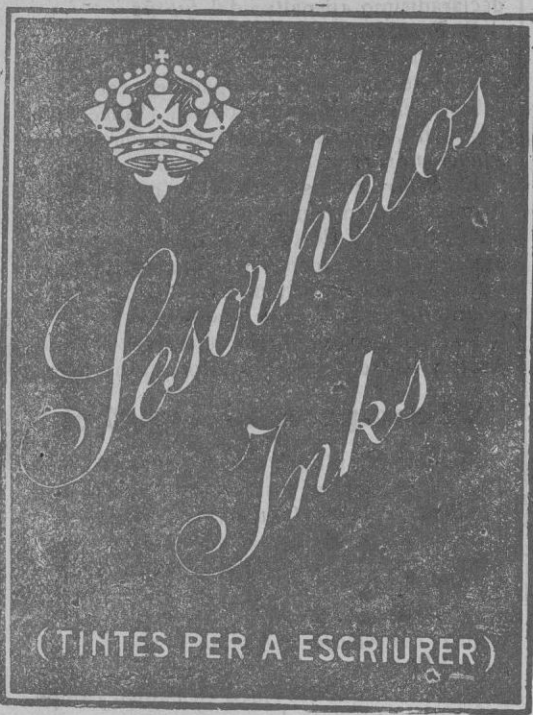
**Camión de Deyá**  
 PUNTO DE PARADA: PLAZA DE LA ESTACION  
 Llegadas: A las 8 horas de la mañana. Salidas: A las 4 15 horas de la tarde.  
 Los domingos y días festivos hay un servicio extraordinario, saliendo el camión de Sóller, a las 11 horas.

**"Deportes"**  
 10 CENTIMOS EJEMPLAR  
 De venta: Librería de Salvador Calatayud Luna, 27.—SOLLER

EXPORTACIÓN DE NARANJAS Y MANDARINAS  
**VIUDA de MIGUEL ESTADES**

CASA FUNDADA EN 1898 POR MIGUEL ESTADES  
 10 y 12 Amalia Bosarte — GARCAGENTE (Valencia)  
 Teléfono: 21 C Telegramas: ESTADES

**SUCURSALES**  
**OLIVA - VALENCIA** Avenida Alfonso XIII 12, Moreral, 12  
 Telegramas: ESTADES Teléfono 4 Telegramas: ESTADES Teléfono 59



**Sesorhelos Inks**  
 (TINTES PER A ESCRIURER)

De venta, en los establecimientos de objetos de escritorio

**DISPENSARIO**  
 — de la —  
**"CRUZ ROJA"**  
 Todos los martes, de 9 a 12:  
 Enfermedades de la garganta, nariz y oído  
 D. Rafael Vanrell Grimaux  
 Médico especialista

Todos los martes, de 4 a 6:  
 Enfermedades de la vista  
 D. Juan Fuster  
 Médico oculista



Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.  
 Frasco grande 4,50  
 Frasco pequeño 2,50

FÁBRICA DE ESENCIAS Y JABONES  
**J. THOMAS (Sucesor de Creus)**  
 AVENIDA CONDE DE SALIENT, 58-40.—P. A. L. M. A.

Esencias para perfumes y licores.—Especialidad en bouquets para vinos  
 Fabricación esmerada en jabones finos y en pasta para tocador  
 Especialidad en JABONES para LAVAR ROPA marcas  
**MOLINO y BELLVER**  
 EXIJA SIEMPRE LOS PRODUCTOS DE ESTA CASA

**VELLO**  
 Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado  
**DEPILATORIO GVIDOR**  
 EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

**HISTORIA NATURAL**  
 Vida de los animales, de las plantas y de la Tierra

Obra de grandes enseñanzas y amenas descripciones, que divulga con encanto la Ciencia que descubre y describe la vida.

Cuatro bellísimos tomos: 2.000 páginas en papel couché: 5.000 grabados. Unas 300 láminas a una tinta: Preciosas láminas a todo color.

Al contado: 240 ptas.—A plazos: 260 ptas.

Un módico dispendio mensual pone esta admirable publicación al alcance de todas las posibilidades económicas.

Venta y suscripciones:  
 Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27  
 SOLLER

**UNICA MARCA**  
 en el mundo que garantiza la calidad de sus  
**HOJAS DE AFEITAR**  
 3 Pesetas la decena

La mejor hoja de afeitar  
**EL FENIX**  
 ES DE FABRICACION NACIONAL  
 COMPITE EN CALIDAD Y PRECIO CON LA EXTRANJERA



Devuélvase a la Fábrica la hoja que no afeite bien cuando es nueva y será sustituida por otra.

ARTAMENDI Y C.ª S. L. - EIBAR Fábrica en MENDARO

**BOLSOS**  
 PARA SEÑORA Y SEÑORITA  
 Antes de hacer compras de este artículo visiten la Perfumería de Salvador Calatayud, Luna, 27.—SOLLER.

**POLVO NOËL**  
 Insustituible para la higiene de los niños  
 Baño y toilette de señoras  
 Después de afeitarse los caballeros  
 Pida en todas partes bote  
 0'50 Ptas.  
**COPOS NOËL**  
 (Crema para el cutis)



No envíe Ud. a las bellas use los polvos de arroz **Orgia** y le envidiarán ellas.

**POLVOS**  
**ORGIA**  
 DE MYRURGIA  
 BARCELONA

**La Direccion del Hotel Restaurant de Marina**  
 Plaza de Palacio, 10  
**BARCELONA**

Precios módicos

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecidas, han inaugurado el **SERVICIO DE BAÑOS y AGUA CORRIENTE** en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los **MISMOS PRECIOS**

**COÑAC IRIS** | **EL CHUQUITTIN**  
 Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27

**GOTAS DIVINAS**  
 Aceite Vegetal

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 a 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías.  
 Perfumería ICART - Barcelona  
 Nombre y dibujo patentados

# CAJA MUTUA POPULAR

VIA LAYETANA, 18 BARCELONA

Sociedad Mútua de Seguros sobre la vida, a prima fija.  
—Inscrita en el Registro de Sociedades de Seguros, por Real Orden del Ministerio de Trabajo, de 9 Julio 1926.

Seguros en caso de muerte.—Seguros en caso de vida y supervivencia.—Los asegurados tienen derecho a los beneficios sociales como socios que son de esta Mutualidad

Delegado en Baleares: D. JOSÉ MASIP—Constitución 39, PALMA DE MALLORCA

Agente recan- PEDRO SAMPOL-Príncipe, 18  
dador en Sóller

Autorizado por la Inspección Mercantil y de Seguros

## TAFONA COOPERATIVA DE SOLLER

### VENTA DE ACEITES

— GRAN REBAJA DE PRECIOS —

VENTAS AL POR MAYOR: Desde una medida (16 litros) en adelante. Edificio de la TAFONA, los jueves, desde las tres a las nueve de la tarde.

PRECIO: 36 duros sumada (97 litros).

VENTAS AL DETALL: Locales que lo expenden:

#### PRECIO

Sindicato Agrícola, calle del Mar.

Superiores: 1'90 litro.

Tienda de comestibles de D. Juan Mayol, calle de Pastor.

Corriente: 1'70 »

## HIJOS DE ANTONIO ESTEVA Y OLIVER

Casa fundada en el año 1870—Proveedores de la Real Casa Palma de Mallorca

Gran fábrica de bombones, turrone, dulces, chocolates, conservas, etc., etc.

Productos que el público distinguido exige

En Sóller: JUAN PUIG RULLAN

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO Rectoría, 11

## COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS—PRIMICIAS—LEGUMBRES  
ESMERO EN LOS EMBALAJES

## CRISTÓBAL COLOM

ALGER—6, Rue Berlioz et Rue Lulli, 7—ALGER

Patatas para la siembra y el consumo de todas procedencias.

Dirección Telefónica: MOLOC—ALGER

## HOTEL 'EL SOL'

CALEFACCION CENTRAL

Servicio de Restaurant Agua corriente, caliente  
a la carta y fría  
Cuartos de baño y duchas en todas las habitaciones

Autobus propiedad del Hotel en todos los trenes

— El más próximo al templo del Pilar —

Don Alfonso I, 24 Teléfono 4127 Zaragoza  
Molino, núm. 2

### ¡Comerciantes de Sóller!

No dejen de efectuar sus envíos por la Agencia

## La Nueva Balear

Galera, 13 y 15.—PALMA

en combinación con «LA NAVIERA MALLORQUINA» y con el vapor «MARIA MERCEDES». — Precios económicos.

#### Corresponsales:

En Barcelona: LORENZO RIPOLL, calle Ludovico Pio, 5.—En Valencia: DAMIAN QUINONES, Paseo de Gracia, 40.—En Alicante: JOSÉ BAUZÁ, Paseo de los Mártires, 16. —Y en todas las principales poblaciones de España.

### Servicio de vapores correos

- De Palma a Barcelona: Todos los días, a las 21.
- De Barcelona a Palma: Todos los días a las 20'10.
- De Palma a Valencia: Lunes a las 11, miércoles a las 19.
- De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, y viernes a las 18'00.
- De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.
- De Alicante a Palma: Domingos a las 12.
- De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11.
- De Ibiza a Palma: Miércoles, a las 24.
- De Ibiza a Valencia: Lunes a las 22.
- De Valencia a Ibiza: Miércoles, a las 12.
- De Ibiza a Alicante: Viernes, a las 21.
- De Alicante a Ibiza: Domingo, a las 12.
- De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.
- De Tarragona a Palma: Lunes a las 18'30.
- De Mahón a Barcelona: Martes y jueves a las 18.
- De Barcelona a Mahón: Miércoles y viernes a las 18'30.
- De Mahón a Alcudia: Domingo a las 9.
- De Alcudia a Mahón: Lunes a las 5'30.
- De Alcudia a Barcelona: Domingos a las 13.
- De Barcelona a Alcudia: Domingos a las 11'30.
- De Ibiza a Barcelona: Miércoles a las 16.
- De Barcelona a Ibiza: Martes a las 17.
- De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.
- De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.
- De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.
- De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.
- De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10.
- De Alcudia a Ciudadela: Lunes a las 8'30.
- De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.
- De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.
- De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 19.
- De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 19.
- De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 10.
- De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 16.

## LOS RAYOS VIOLETA PROVITA

Para la Salud y la Belleza



REPRESENTANTE EN SOLLER: Alejandro Pomar Plaza América, 2

## Peluquería para Señoras — DE — Pedro Bernat

Batach, 3. — SÓLLER

Corte de pelo, ondulación «Marcel» «Shampoings», tinturas.

SERVICIO ESMERADO

TBO Periódico infantil.—Librería S. Calatayud.—Luna 27

## ALMACEN DE MADERAS CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas y persianas — Construcción de somiers A precios módicos

## MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SOLLER (MALLORCA)

IMPORTACION \* EXPORTACION \* COMISION

— Importación directa de Frutos secos, frescos y primores —

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

— EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES —

## M. SEGUI

Cours Julien, 36-38. — MARSEILLE

R. C A 242 M. C 249

Telégramas MARCHPRIM

Teléfono 37-82

Si volvieran los tiempos pretéritos en que se rendía culto a la idolatría prostrándose ante astrós, plantas y becerros, mis bienes, mi esperanza, mi propia vida, todo lo rendiría en holocausto del poder generador del Jarabe de Hipofosfitos VINCI.

JARABE DE HIPOFOSFITOS VINCI

## ESTABLECIMIENTO DE PRIMER ORDEN

## Hotel Inglés

— GERENTE —

TELÉFONO, 12.227

GINÉS SAEZ

VALENCIA

## Servicio de Transporte regular y fijo

entre BARCELONA y SOLLER por el magnífico pailebote a motor

## SAN MIGUEL

Salidas de SÓLLER: Los días 2, 12 y 22 de cada mes

BARCELONA: Los días 7, 17 y 27 de cada mes.

Consignatario en Barcelona: D. JOSE GILABERT. Cristina, 5.

Encargado del despacho en Sóller: D. ANTONIO PINA. S. Juan, 14.

